

WFVV INFORMATION 2021 - N° 01

en français - in english

in italiano - بالعربية - em português - en español - auf Deutsch - tiếng việt
(à télécharger sur) www.wf-vv.com (download)

*NB: Due to time constraints the translation into some languages was performed via Google and could not be proofread and corrected. Thanks for your understanding.
En raison des impératifs de temps la traduction vers certaines langues a été effectuée via Google et n'a pas pu être relue et corrigée. Merci pour votre compréhension.*



Championnat du Monde
WFVV



II° Congrès
World Championship
Campionato del Mondo
Secondo Congresso
International Session of Ranks Up
Campeonato Mundial WFVV 2021

Mudhakitrat Maelummat مذكورة معلومات WFVV 1 رقم

Sessão Internacional de Atualização de Classificação Session Int. Grades

COMMUNIQUE WFVV N° 1

La Fédération Mondiale de Vocotruyen (WFVV) informe tous ses adhérents :

1. **Le 3° Championnat du Monde de Vocotruyen 2021** est prévu pour avoir lieu à Alger (Algérie).

- Dates prévues : du 06 au 10 juillet 2021 (avec report à début novembre ou mi-décembre 2021 en fonction de la situation sanitaire relative à la COVID-19 qui sera constatée à la date du 15 mars 2021. Dans le cas d'un report, le Championnat sera organisé début novembre ou mi-décembre 2021).

2. **Le Second Congrès WFVV - Période 2021-2026** est également prévu pour être organisé à Alger le 05 juillet 2021 (les modifications éventuelles seront publiées ultérieurement).

3. En raison de la très forte demande émanant de plusieurs fédérations et organisations internationales de Vocotruyen aussi bien que de nombreux clubs, la WFVV organisera une **Session Internationale de Grades** en Europe:

- Session d'Examen: du 1° au 7° dang WFVV, incluant différentes disciplines et épreuves: technique et combat. La WFVV transmettra le règlement via la prochaine note d'information (plus particulièrement à l'attention des candidats s'inscrivant aux évaluations de ceintures/grades dans la spécialité "Combat").

- Dates : du 3 au 4 juillet 2021 (1 jour avant la Cérémonie d'Ouverture).

- Lieu : Le pays et la ville seront sélectionnés et proclamés à compter du 15 avril 2021 (à aujourd'hui, la WFVV a reçu les candidatures de Paris, Marseille, Lausanne, Milan, et Alger).

- Attention : il est rappelé aux candidats se présentant à l'examen du 7° dang qu'ils sont tenus de transmettre leurs dossiers d'inscription ainsi que leurs "thèses" au Secrétariat de WFVV International, au plus tard le 3 juin 2021 (la "thèse" devra contenir au minimum 10 pages de texte).

4. Le Règlement du 3° Championnat du Monde de Vocotruyen ainsi que toutes les informations relatives au voyage (avion, visa), à l'hébergement et à la restauration, seront publiés et transmis à l'ensemble des Responsables des Fédérations et Organisations internationales, nationales, et locales d'arts martiaux vietnamiens à travers le monde.

WFVV INFORMATION NOTE N° 1

The World Federation of Vietnam Vocotruyen (WFVV), informs all its members on some activities of WFVV in the year of 2021, as follows:

1. **The 3rd World Championship of Vietnam Vocotruyen 2021** is scheduled to take place in Algiers (Algeria).

- Expected Date: from 06 to 10 July 2021 (WFVV will send an official announcement on any changes due to the global situation related to the COVID-19 on 15 March 2021. On the case of the postponement, the Championship will be organized in early November or mid-December 2021).

2. **The Second Congress of WFVV- Period 2021-2026** will be organized in Algiers on July 05, 2021 (information on any changes will be sent later).

3. Due to the very strong demand from several federations and international Vocotruyen organizations, as well as many Vietnamese martial arts clubs, the WFVV will organize an **International Session** of Ranks Upgrading in Europe:

- Exam Session: from 1st to 7th WFVV dangs, including both disciplines: demonstration and combat. WFVV will send instruction in the next information note (especially for Masters that take part in examination, belt check, ranking in the combat discipline).

- Expected Date: July 03 to 04, 2021 (1 day prior to the Opening ceremony).

- Location: The selected city/country will be fixed and announced from April 15, 2021 (recently, WFVV have received a plenty of applications from Paris, Marseille, Lausanne, Milan, and Algiers).

- Attention: Candidates for taking part in 7 dangs exam are reminded to submit their registration files and their "thesis" to the International WFVV by June 3rd, 2021 at the latest (the thesis has to contain at least 10 pages).

4. The Regulations for the 3rd World Championship of Vietnam Vocotruyen as well as informations related to travel (plane, visa), accommodation and catering will be published and sent to all the officials of the Federations, and to International, national, and local Vietnamese martial arts organizations from all over the world.

NOTA INFORMATIVA WFVV N ° 1

La Federazione Mondiale del Vietnam Vocotruyen (WFVV), informa tutti i suoi membri su alcune attività della WFVV nell'anno 2021, come segue:

1. Il 3 ° Campionato del Mondo del Vietnam Vocotruyen 2021 si svolgerà ad Algeri (Algeria).

- Data prevista: dal 06 al 10 luglio 2021 (il WFVV invierà un annuncio ufficiale su eventuali modifiche dovute alla situazione globale relativa al COVID-19 il 15 marzo 2021. In caso di rinvio, il Campionato sarà organizzato in anticipo Novembre o metà dicembre 2021).

2. Il Secondo Congresso del WFVV - Periodo 2021-2026 sarà organizzato ad Algeri il 05 luglio 2021 (le informazioni su eventuali modifiche verranno inviate successivamente).

3. A causa della forte richiesta da parte di diverse federazioni e organizzazioni internazionali Vocotruyen, così come di molti club vietnamiti di arti marziali, il WFVV organizzerà una **Sessione Internazionale di Aggiornamento dei Ranghi** in Europa:

- Sessione d'esame: dal 1 ° al 7 ° Dang WFVV, incluse entrambe le discipline: dimostrazione e combattimento. Il WFVV invierà istruzioni nella successiva nota informativa (soprattutto per i Master che prendono parte all'esame, controllo cintura, classifica nella disciplina di combattimento).

- Data prevista: dal 03 al 04 luglio 2021 (1 giorno prima della cerimonia di apertura).

- Ubicazione: la città / paese selezionata sarà fissata e annunciata a partire dal 15 aprile 2021 (di recente, WFVV ha ricevuto numerose richieste da Parigi, Marsiglia, Losanna, Milano e Algeri).

- Attenzione: Si ricorda ai candidati che hanno preso parte all'esame 7 dangs di presentare i propri file di registrazione e la loro "tesi" al WFVV Internazionale entro il 3 giugno 2021 al più tardi (la tesi deve contenere almeno 10 pagine).

4. Il Regolamento per il 3 ° Campionato del Mondo del Vietnam Vocotruyen così come le informazioni relative al viaggio (aereo, visto), alloggio e ristorazione saranno pubblicati e inviati a tutti i funzionari delle Federazioni e ai vietnamiti internazionali, nazionali e locali organizzazioni di arti marziali di tutto il mondo.

رقم 1 WFVV مذكرة معلومات

في عام WFVV جميع أعضائه على بعض أنشطة (WFVV) يطلع الاتحاد العالمي لفيتنام فوكوتروين على النحو التالي: 1. من المقرر أن تقام بطولة العالم الثالثة لفيتنام فوكوتروين 2021 في ، 2021 WFVV الجزائر العاصمة (الجزائر). (- التاريخ المتوقع: من 06 إلى 10 يوليو 2021) سوف ترسل في 15 مارس 2021 COVID-19 وإعلان رسمي عن أي تغييرات بسبب الوضع العالمي المتعلق بـ في حالة التأجيل ، سيتم تنظيم البطولة في وقت مبكر نوفمبر أو منتصف ديسمبر 2021. (2) سينظم الفترة 2021-2026 في الجزائر العاصمة في 5 يوليو 2021) سيتم إرسال WFVV المؤتمر الثاني ل Vocotruyen معلومات عن أي تغييرات لاحقاً. (3) نظراً للطلب القوي جداً من عدة اتحادات ومنظمات جلسة دولية لرفع الرتب WFVV الدولية ، بالإضافة إلى العديد من نوادي فنون القتال الفيتنامية ، ستنظم بما في ذلك كلا التخصصين: التظاهر ، WFVV في أوروبا :- جلسة الامتحان: من 1 إلى 7 مخاطر التعليمات في مذكرة المعلومات التالية) خاصة للمجستير الذين يشاركون WFVV والقتال. سوف ترسل في الفحص ، وفحص الحزام ، والترتيب في نظام القتال. (- التاريخ المتوقع: 03-04 يوليو 2021) يوم واحد قبل حفل الافتتاح. (- الموقع: سيتم تحديد المدينة / الدولة المختارة والإعلان عنها اعتباراً من 15 الكثير من الطلبات من باريس ومرسيليا ولوزان وميلانو WFVV أبريل 2021) مؤخرًا ، تلقت والجزائر. (- تنبيه: يتم تذكير المرشحين للمشاركة في 7 اختبار دانغس بتقديم ملفات التسجيل الخاصة الدولي بحلول 3 يونيو 2021 على أبعد تقدير) يجب أن تحتوي WFVV بهم و "أطروحتهم" إلى (الرسالة على 10 صفحات على الأقل).

Mudhakitrat Maelumat

WFVV raqm 1 yatlae alaitihad alealamiu lifiatnam fwkwtwryn (WFVV) jmye 'aedayih ealaa bed 'anshitat WFVV fi eam 2021 , ealaa alnahw altaly:

1. min almqrr 'an tuqam butulat alealam alththalithat lifiatnam fuakutiruiin 2021 fi aljazayir aleasima (aljazayira).

- alttarikh almutawaqea: min 06 'iilaa 10 yuliu 2021 (suf tursil WFVV wa'ielan rasmiin ean 'ayi taghyirat bsbb alwade alealamii almutaaliq b COVID-19 fi 15 maris 2021. fi halat altaajil , sayatimu tanzim albutulat fi waqt mubakir nufimbir 'aw muntasaf disambir 2021).

2. sayunazim almutamar alththani l WFVV

- alfatrat 2021-2026 fi aljazayir aleasimat fi 5 yuliu 2021 (sytm 'iirsal maelumat ean 'ayi taghyirat lahqana).

3. nzrana litalab alqawii jdana min edt aitihadat wamunazamat Vocotruyen alduwaliat , bial'iidadat 'iilaa aledyd min nuadi funun alqital alfiatnamiat , satunazim WFVV jalsatan dualiatan lirafe alratb fi 'uwruba:

- jalsat alaimtihan: min 1 'iilaa 7 makhatir WFVV , bima fi dhalik kla altakhasusin: altazahur walqatali. sawf tursil WFVV altaelimat fi mudhakitrat almaelumat alttalia (khasat lilmajstir aladhni yusharikun fi alfahs , wafahs alhazam , waltartib fi nizam alqital).

- alttarikh almutawaqea: 03-04 yuliu 2021 (yawum wahid qabl hafl alaitftah).

- almawqiea: sayatimu tahdid almadinat / aldawlat almukhtarat wal'ielan eanha aetbarana min 15 'abril 2021 (mwkhrana , talaqat WFVV alkthyr min altalabat min baris wamarsaylia waluzan wamilanu waljazayir).

- tanbiha: ytmu tadhkir almurashahin lilmusharakat fi 7 aikhtibar danghs bitaqdim milaffat altasjil alkhasat bihim w "'atruhathim" 'iilaa WFVV alduwalii bhlwl 3 yuniu 2021 ealaa 'abead taqdir (yjib 'an tahtawi alrisalat ealaa 10 safahat ealaa al'aqal).

4. sayatimu nashr lawayih butulat alealam alththalithat lifiatnam Vocotruyen bial'iidadat 'iilaa almaelumat almutaaliqat bialsifr (altaayirat waltaashirat) wal'iqamat walmataeim wa'iirsaliha 'iilaa jmye masuwli alaitihadat wa'iilaa alfiatnamiiyn alduwaliyn walwataniyn walmahaliyiyn munazamat funun aldifae ean alnafis min jmye 'anha' alealam.

NOTA DE INFORMAÇÕES DE WFVV NO.1

A Federação Mundial de Vocotruyen do Vietnam (WFVV), informa todos os seus membros sobre algumas atividades da WFVV no ano de 2021, como segue:

1. O 3º Campeonato Mundial do Vietnam Vocotruyen 2021 está programado para acontecer em Argel (Argélia).

- Data prevista: de 06 a 10 de julho de 2021 (a WFVV enviará um comunicado oficial sobre eventuais alterações devido à situação global relacionada ao COVID-19 em 15 de março de 2021. No caso de adiamento, o Campeonato será organizado antecipadamente Novembro ou meados de dezembro de 2021).

2. O Segundo Congresso da WFVV- Período 2021-2026 será organizado em Argel no dia 05 de julho de 2021 (informações sobre eventuais alterações serão enviadas posteriormente).

3. Devido à forte demanda de várias federações e organizações internacionais de Vocotruyen, bem como de muitos clubes de artes marciais vietnamitas, a WFVV organizará uma **Sessão Internacional de Atualização de Classificação** na Europa:

- Sessão de Exames: da 1ª à 7ª Dangs WFVV, incluindo ambas as disciplinas: demonstração e combate. A WFVV enviará instruções na próxima nota informativa (especialmente para Mestres que participam de exames, verificação de cinto, classificação na disciplina de combate).

- Data Prevista: 03 a 04 de julho de 2021 (1 dia antes da Cerimônia de Abertura).

- Local: A cidade / país selecionado será corrigido e anunciado a partir de 15 de abril de 2021 (recentemente, a WFVV recebeu muitas inscrições de Paris, Marselha, Lausanne, Milão e Argel).

- Atenção: Os candidatos que participarem do exame 7 dangs devem enviar seus arquivos de inscrição e sua "tese" à WFVV Internacional até 3 de junho de 2021 no máximo (a tese deve conter pelo menos 10 páginas).

4. O Regulamento do 3º Campeonato Mundial de Vocotruyen do Vietnã, bem como as informações relacionadas a viagens (avião, visto), hospedagem e alimentação serão publicados e enviados a todos os oficiais das Federações, e aos vietnamitas internacionais, nacionais e locais organizações de artes marciais de todo o mundo.

NOTA INFORMATIVA N ° 1 DE WFVV

La Federación Mundial de Vietnam Vocotruyen (WFVV), informa a todos sus miembros sobre algunas actividades de WFVV en el año de 2021, de la siguiente manera:

1. Está previsto que se celebre en Argel (Argelia) el **III Campeonato Mundial de Vietnam Vocotruyen 2021**.

- Fecha prevista: del 06 al 10 de julio de 2021 (WFVV enviará un anuncio oficial sobre cualquier cambio debido a la situación global relacionada con el COVID-19 el 15 de marzo de 2021. En el caso del aplazamiento, el Campeonato se organizará a principios de Noviembre o mediados de diciembre de 2021).

2. **El Segundo Congreso de la WFVV- Período 2021-2026** se organizará en Argel el 5 de julio de 2021 (la información sobre los cambios se enviará más adelante).

3. Debido a la fuerte demanda de varias federaciones y organizaciones internacionales de Vocotruyen, así como de muchos clubes de artes marciales vietnamitas, la WFVV organizará una **Sesión Internacional de Mejora de Rangos** en Europa:

- Sesión de exámenes: del 1° al 7° dangs WFVV, que incluyen ambas disciplinas: demostración y combate. WFVV enviará instrucciones en la siguiente nota de información (especialmente para los Maestros que participan en el examen, verificación del cinturón, clasificación en la disciplina de combate).

- Fecha prevista: 03 al 04 de julio de 2021 (1 día antes de la ceremonia de apertura).

- Ubicación: la ciudad / país seleccionado se fijará y anunciará a partir del 15 de abril de 2021 (recientemente, WFVV ha recibido muchas solicitudes de París, Marsella, Lausana, Milán y Argel). -

- Atención: Se recuerda a los candidatos a participar en el examen 7 dangs que envíen sus archivos de registro y su "tesis" a la WFVV Internacional a más tardar el 3 de junio de 2021 (la tesis debe contener al menos 10 páginas).

4. El Reglamento para el 3er Campeonato Mundial de Vietnam Vocotruyen, así como la información relacionada con el viaje (avión, visa), alojamiento y catering se publicará y enviará a todos los oficiales de las Federaciones, y a los vietnamitas internacionales, nacionales y locales. organizaciones de artes marciales de todo el mundo.

WFVV-INFORMATIONEN HINWEIS NR. 1

Der Weltverband Vietnam Vocotruyen (WFVV) informiert alle seine Mitglieder wie folgt über einige Aktivitäten des WFVV im Jahr 2021:

1. Die **3. Weltmeisterschaft von Vietnam Vocotruyen 2021** findet in Algier (Algerien) statt.

- Voraussichtliches Datum: 06. bis 10. Juli 2021 (Der WFVV wird am 15. März 2021 eine offizielle Ankündigung zu Änderungen aufgrund der globalen Situation im Zusammenhang mit der COVID-19 senden. Im Falle der Verschiebung wird die Meisterschaft frühzeitig organisiert November oder Mitte Dezember 2021).

2. **Der zweite Kongress der WFVV-Periode 2021-2026** wird am 05. Juli 2021 in Algier organisiert (Informationen zu Änderungen werden später übermittelt).

3. Aufgrund der sehr starken Nachfrage mehrerer Verbände und internationaler Vocotruyen-Organisationen sowie vieler vietnamesischer Kampfkunstclubs wird der WFVV eine **internationale Sitzung zur Aufwertung der Ränge** in Europa organisieren:

- Prüfungssitzung: vom 1. bis 7. WFVV-Dangs, einschließlich beider Disziplinen: Demonstration und Kampf. Der WFVV sendet Anweisungen in der nächsten Informationsnotiz (insbesondere für Meister, die an Prüfungen, Gürteltests und Ranglisten in der Kampfdisziplin teilnehmen).

- Voraussichtliches Datum: 03. bis 04. Juli 2021 (1 Tag vor der Eröffnungsfeier).

- Ort: Die ausgewählte Stadt / das ausgewählte Land wird ab dem 15. April 2021 festgelegt und bekannt gegeben (kürzlich hat der WFVV zahlreiche Bewerbungen aus Paris, Marseille, Lausanne, Mailand und Algier erhalten).

- Achtung: Kandidaten für die Teilnahme an der 7-Dangs-Prüfung werden daran erinnert, ihre Registrierungsdateien und ihre "Abschlussarbeit" bis spätestens 3. Juni 2021 beim Internationalen WFVV einzureichen (die Abschlussarbeit muss mindestens 10 Seiten enthalten).

4. Die Bestimmungen für die 3. Weltmeisterschaft von Vietnam Vocotruyen sowie Informationen zu Reisen (Flugzeug, Visum), Unterkunft und Verpflegung werden veröffentlicht und an alle Beamten der Föderationen sowie an internationale, nationale und lokale Vietnamesen gesendet Kampfkunstorganisationen aus aller Welt.

THÔNG BÁO SỐ 1 - 2021 CỦA WFVV

Liên đoàn Thế giới Võ cổ truyền Việt Nam (WFVV), xin thông báo với tất cả các Liên đoàn, Hội, Tổ chức Võ cổ truyền Việt Nam trên toàn thế giới một số thông tin về các hoạt động của WFVV trong năm 2021 như sau :

1. Về việc tổ chức **Giải Vô địch thế giới Võ cổ truyền Việt Nam lần thứ III**, năm 2021 dự kiến diễn ra tại Algiers (Algeria).

- Thời gian dự kiến: từ ngày 06 đến ngày 10 tháng 7 năm 2021 (WFVV sẽ thông báo chính thức về việc thay đổi thời gian, nếu do tình hình dịch bệnh COVID-19 sớm nhất sẽ vào ngày 15 tháng 03 năm 2021. Trong trường hợp thay đổi thời gian, thì dự kiến sẽ tổ chức vào đầu tháng 11 hoặc giữa tháng 12 năm 2021).

2. **Đại hội nhiệm kỳ khoá thứ II của WFVV - Giai đoạn 2021-2026** cũng sẽ được tổ chức đồng thời tại Algiers vào ngày 05 tháng 7 năm 2021 (nếu có sự thay đổi về thời gian, sẽ thông báo sau).

3. Theo nhu cầu của rất nhiều Liên đoàn và tổ chức Võ cổ truyền Việt Nam hải ngoại cũng như nhiều câu lạc bộ Võ cổ truyền Việt Nam, WFVV sẽ tổ chức một **Kỳ thi nâng đai quốc tế** tại Châu Âu:

- Thi từ 1 đẳng đến 7 đẳng dành cho cả 2 phân (thi quyền và thi đối kháng). WFVV sẽ gửi hướng dẫn cụ thể trong một thông báo khác. Nhất là hướng dẫn cho những Võ sư tham gia thi, kiểm tra lấy đai, đăng cấp đặc cách từ mạng võ đối kháng/ đấu đài.

- Thời gian thi dự kiến: 03-04 tháng 7 năm 2021 (trước ngày khai mạc 1 ngày).

- Địa điểm: Tên thành phố/ quốc gia được chọn sẽ được ấn định và thông báo sớm nhất vào ngày 15 tháng 4 năm 2021. (Hiện nay, từ các thành phố Paris, Marseille, Lausanne, Milan và Algiers, WFVV đã nhận được nhiều đơn xin đăng ký thi nâng đai).

- Lưu ý : các thí sinh thi 7 đẳng cần chuẩn bị luận văn và nộp cho WFVV hải ngoại muộn nhất vào ngày 03 tháng 6 năm 2021 (luận văn thi 7 đẳng phải có ít nhất là 10 trang).

4. Các quy định về điều lệ của Giải Vô địch thế giới lần thứ III tại Algiers cũng như thông tin liên quan đến việc xuất nhập cảnh (máy bay và thị thực), chỗ ăn và ở sẽ được thông báo và gửi cho tất cả các quan chức của Liên đoàn, các tổ chức Võ cổ truyền Việt Nam trên toàn thế giới.